

Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli stati

Cussegl dals stadis



Kommission für Rechtsfragen
CH-3003 Bern

Commission des affaires juridiques
CH-3003 Berne

Stand/Etat
7.3.2012

Sitzungsplanung 2. Quartal 2012 Planification des séances du 2e trimestre 2012

Sitzungen 16.-17.4.2012
Séances 21.5.2012

Weitere Sitzungen 18.-19.6.2012 23.8.2012
Autres séances 22.-23.10.2012 15.11.2012

Kommissionsmitglieder
Membres de la commission

Seydoux, Engeler, Abate, Berberat, Bischof, Cramer, Comte, Häberli-Koller, Janiak, Minder, Savary, Schmid Martin, Stadler Markus

Präsidentin und Vizepräsident der RK-N
Présidente et vice-président de la CAJ-N

Nidegger, von Graffenried

Initianten / Berichtsertatter
Auteurs d'initiative / Rapporteurs

NR Jositsch (10.516), NR Nidegger (10.520); NR Vischer (05.445; 07.476)

Generalsekretariate
Secrétariats généraux

EJPD, VBS
DFJP, DDPS

Fraktionssekretariate
Secrétariats des groupes

V, S, CE, RL, G, BD, GL

Interne Dienste
Service internes

Sekretariat RK / Secrétariat CAJ (6)
Generalsekretariat / Secrétariat général (4)

16./17. April / avril 2012

| | Zeitraumen (Änderungen vorbehalten) Horaire (sous réserve de modifications) | Geschäft Objet | Departement Département | Behandlungsfrist Délai de traitement |
|------------------------------------|--|---------------------------------|--|---|
| Montag, 16. April | 10.15-18.00 Uhr | | | |
| lundi 16 avril | 10h15 à 18h00 | | | |
| | 10.15 – 11.00 | 10.451 n | Pa.Iv. Fraktion RL. Wirtschaftsspionage effektiv bekämpfen Iv.pa. Groupe RL. Améliorer la lutte contre l'espionnage économique <i>Zustimmung zum Folge geben der RK-N? / Approbation de la décision de donner suite de la CAJ-N?</i> | EJPD/DFJP |
| | | 10.456 s/é | Pa.Iv. Leumann. Wirtschaftsspionage effektiv bekämpfen Iv.pa. Leumann. Améliorer la lutte contre l'espionnage économique <i>Ausarbeitung einer Vorlage. Weiteres Vorgehen / Elaboration d'un projet. Suite des travaux</i> | EJPD/DFJP Winter / Hiver 2013 |
| | 11.00 – 12.00 | RK/CAJ 11-14 | Abgangsentschädigung im Falle einer Nichtwiederwahl Indemnité de départ en cas de non-réélection <i>Prüfung der Anfrage der Gerichtskommission / Examen de la demande de la Commission judiciaire</i> | EJPD / DFJP |
| | 12.00 – 12.30 | RK/CAJ 11-15 | Verordnung über das Bergführerwesen. Ordonnance sur les guides de montagne. <i>Konsultation (Art. 151 ParlG) / Consultation (art. 151 LParl)</i> | VBS / DDPS |
| | | 11-26 | Pet. Andreas J.W. Studer. Art. 21 OR (Übervorteilung). Ergänzung Pét. Andreas J.W. Studer. Art. 21 CO (Lésion). Complément <i>Examen / Prüfung</i> | |
| | | 11-27 | Pet. Edgar Müller. Schluss mit Internet-Kriminalität Pét. Edgar Müller. Mettre fin à la criminalité par internet <i>Examen / Prüfung</i> | |

| | | | | |
|---------------|--------------|--|-------------|----------------------|
| 14.00 – 14.45 | 11.312 s/é | Kt.Iv. VD. Petition des Verbands Schweizerischer Polizeibeamter Iv.ct. VD. Pétition de la Fédération suisse des fonctionnaires de police <i>Vorprüfung / Examen préalable</i> | EJPD / DFJP | Herbst/ Automne 2012 |
| | 10.2016 | Pet. Verband Schweizerischer Polizei-Beamter. Stopp der Gewalt gegen die Polizei Pét. Verband Schweizerischer Polizei-Beamter. Stop à la violence contre la police <i>Prüfung / Examen</i> | | |
| 14.45 – 15.15 | 10.520 n | Pa. Iv. Miesch. Ergänzung von Artikel 122 StGB. Schwere Körperverletzung Iv. pa. Miesch. Lésions corporelles graves. Modification de l'art. 122 CP <i>Zustimmung zur Vorprüfung der RK-N / Approbation de l'examen préalable par la CAJ-N ?</i> | EJPD / DFJP | |
| | 11.4041 n | Mo. Nationalrat (RK-NR). Für eine vernünftige Revision von Artikel 53 StGB Mo. Conseil national (CAJ-CN). Pour une révision raisonnée de l'article 53 CP <i>Prüfung / Examen</i> | EJPD / DFJP | |
| 15.15 – 15.45 | 10.516 n | Pa. Iv. Sommaruga Carlo. FIFA. Bestechung von Privatpersonen als Offizialdelikt Iv. pa. Sommaruga Carlo. FIFA. Pour une poursuite d'office de cas de corruption dans le secteur privé <i>Zustimmung zur Vorprüfung der RK-N / Approbation de l'examen préalable par la CAJ-N ?</i> | EJPD / DFJP | |
| 15.45 – 16.15 | RK-CAJ 12-07 | Umsetzungsverordnungen zum neuen Erwachsenenschutzrecht (06.063) Ordonnances d'exécution du nouveau droit de la protection des adultes (06.063) <i>Konsultation (Art. 151 ParlG) / Consultation (art. 151 LParl)</i> | EJPD / DFJP | |
| 16.15 – 16.30 | 10.444 s/é | Pa.Iv. RK-SR. Strafprozessordnung. Protokollierungsvorschriften Iv.pa. CAJ-CE. Code de procédure pénale. Dispositions relatives à la rédaction des procès-verbaux <i>Verabschiedung des Berichts / Adoption du rapport</i> | EJPD / DFJP | |

| | | | |
|---------------|--------------|--|-------------|
| 16.30 – 17.00 | 12.006 | Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte im Jahre 2011. Bericht Motions et postulats des conseils législatifs 2011. Rapport <i>Prüfung / Examen</i> | BK /ChF |
| 17.00 – 17.30 | RK/CAJ 12-03 | Verordnung über den ausserprozessualen Zeugenschutz. Ordonnance sur la protection extraprocédurale des témoins. <i>Konsultation (Art. 151 ParlG) / Consultation (art. 151 LParl)</i> | EJPD / DFJP |
| 17.30 – 18.00 | 12.3001 n | Mo. Nationalrat (RK-NR (10.527)). Pokerturniere unter klaren Auflagen zulassen Mo. Conseil national (CAJ-CN (10.527)). Autoriser les tournois de poker dans des conditions clairement définies <i>Prüfung / Examen</i> | EJPD / DFJP |

**Dienstag,
17. April**

08.15–12.30 Uhr

**Mardi
17 avril**

08h15 à 12h30

| | | | | |
|---------------|------------|---|-------------|------------------------------|
| 08.15 – 09.45 | 05.445 n | Pa. Iv. Verfassungsgerichtsbarkeit Iv. pa. Juridiction constitutionnelle | EJPD / DFJP | |
| | 07.476 n | Pa. Iv. Bundesverfassung massgebend für rechtsanwendende Behörden Iv. pa. Faire en sorte que la Constitution soit applicable pour les autorités chargées de mettre en oeuvre le droit. <i>Eintreten. Detailberatung / Entrée en matière. Examen par article</i> | EJPD / DFJP | |
| 09.45 – 10.45 | 08.080 s/é | Gegen die Abzockerei. Volksinitiative Contre les rémunérations abusives. Initiative populaire <i>Differenzen / Divergences</i> | EJPD / DFJP | |
| 10.45 – 12.30 | 11.039 n | StGB, MStG und JStG. Unverjährbarkeit sexueller und pornografischer Straftaten an Kindern CP, CPM et DPMIn. Imprescriptibilité des actes d'ordre sexuel ou pornographique commis sur des enfants <i>Eintreten. Detailberatung / Entrée en matière. Examen par article</i> | EJPD / DFJP | Frühjahr / Printemps 2012 |

08-32

Pet. Konkretisierung der Volksinitiative „Für die Unverjährbarkeit pornographischer Straftaten an Kindern“
 Concrétisation de l'initiative populaire „Pour l'imprescriptibilité des actes de pornographie enfantine“

Prüfung / Examen

21. Mai / mai 2012

| | Zeitraumen (Änderungen vorbehalten) Horaire (sous réserve de modifications) | Geschäft Objet | | Departement Département | Behandlungsfrist Délai de traitement |
|----------------------------------|--|---------------------------------|---|--|---|
| Montag, 21. Mai | 10.15-18.00 Uhr | | | | |
| lundi 21 mai | 10h15 à 18h00 | | | | |
| | 10.15 – 12.15 | 10.077 n | Schuldbetreibungs- und Konkursgesetz. Sanierungsrecht Loi sur la poursuite pour dettes et la faillite. Droit de l'assainissement <i>Detailberatung / Examen par article</i> | EJPD/DFJP | |
| | | 03.446 s/é | Pa. Iv. Lombardi. SchKG. Verstärkter Schutz gegen die Gläubiger Iv. pa. Lombardi. LP. Protection renforcée contre les créanciers <i>Weiteres Vorgehen / Suite des travaux</i> | EJPD/DFJP | Sommer / Eté 2012 |
| | 12.15 – 12.45 | 06.301 s/é | Kt. Iv. BL. Strafbarkeit des Konsums und des Vertriebs von Kinderpornografie und anderer verbotener Pornografie. Erhöhung des Strafmasses (Art. 197 Ziff. 3bis StGB) Iv. Ct. BL. Consommation ou diffusion de pornographie mettant en scène des enfants ou de toute autre forme illégale de pornographie. Renforcement des peines prévues (art. 197 ch. 3bis CP) <i>Weiteres Vorgehen / Suite des travaux</i> | EJPD / DFJP | Sommer / Eté 2012 |

| | | | | |
|---------------|------------|---|-----------|-----------------------|
| 14.00 – 17.00 | 09.086 n | Markenschutzgesetz. Änderung sowie Swissness-Vorlage Loi sur la protection des marques. Modification et projet Swissness <i>Eintreten. Detailberatung / Entrée en matière. Examen par article</i> | EJPD/DFJP | Sommer / Eté 2010 |
| 17.00 – 18.00 | 06.441 s/é | Pa.Iv. Mehr Konsumentenschutz und weniger Missbräuche beim Telefonverkauf Iv.pa. Pour une protection du consommateur contre les abus du démarchage téléphonique <i>Ausarbeitung einer Vorlage / Elaboration d'un projet</i> | EJPD/DFJP | Herbst / Automne 2013 |
| | 07.500 s/é | Pa.Iv. Stähelin. Aufhebung der Bestimmungen zum Vorauszahlungsvertrag Iv.pa. Stähelin. Abroger les dispositions sur le contrat de vente avec paiements préalables <i>Ausarbeitung einer Vorlage / Elaboration d'un projet</i> | EJPD/DFJP | Herbst / Automne 2010 |

2. SUBKOMMISSIONEN / SOUS-COMMISSIONS

RK-SR / CAJ-CE

Keine / Aucune

3. WEITERE IN DER KOMMISSION HÄNGIGE GESCHÄFTE / AUTRES OBJETS EN SUSPENS A LA COMMISSION

RK-SR / CAJ-CE

| Geschäft / Objet | Behandlungsfrist / Délai prévu | Bemerkungen / Remarques |
|------------------|-----------------------------------|-------------------------|
| | | |

Bundsratsgeschäfte / Objets du Conseil fédéral

Pa. Iv. 1. Phase / Iv. Pa. 1^{ère} phase

10.519 n Pa.Iv. Vischer Daniel. Modifizierung von Artikel 53 StGB
Iv.pa. Vischer Daniel. Modifier l'article 53 CP

RK-N hat Folge gegeben

Pa. Iv. 2. Phase / Iv. Pa. 2^{ème} phase**Standesinitiativen / Initiatives cantonales**

| | | | |
|------------|---|---------------------------|---|
| 06.301 s/é | Kt. Iv. BL. Strafbarkeit des Konsums und des Vertriebs von Kinderpornografie und anderer verbotener Pornografie. Erhöhung des Strafmasses (Art. 197 Ziff. 3bis StGB) Iv. Ct. BL. Consommation ou diffusion de pornographie mettant en scène des enfants ou de toute autre forme illégale de pornographie. Renforcement des peines prévues (art. 197 ch. 3bis CP) | Sommer / Été 2012 | <i>2. Phase / 2^{ème} phase</i> |
| 08.316 s/é | Kt.Iv. BE. Verbot von „Killerspielen“ Iv.ct. BE. Interdiction des jeux vidéo violents | Sommer / Été 2009 | <i>Sistiert / suspendu</i> |
| 08.322 s/é | Kt.Iv. GE. Für eine wirksame Verfolgung der Kleinkriminalität Iv.ct. GE. Pour une répression efficace de la petite délinquance | | <i>Sistiert / suspendu</i> |
| 08.334 s/é | Kt.Iv. SG. Revision des Strafgesetzbuches Iv.ct. SG. Révision du code pénal | Herbst / Automne 2009 | <i>Sistiert / suspendu</i> |
| 09.313 s/é | Kt.Iv. SG. Gegen Killerspiele für Kinder und Jugendliche – für einen wirksamen und einheitlichen Kinder- und Jugendmedienschutz Iv.ct. SG. Mieux protéger les enfants et les jeunes contre la violence dans les jeux vidéo et les médias | Frühjahr / Printemps 2010 | <i>Sistiert / suspendu</i> |
| 09.314 s/é | Kt.Iv. TI. Revision von Artikel 135 StGB Iv.ct. TI. Révision de l'art. 135 CP | Sommer / Été 2010 | <i>Sistiert / suspendu</i> |
| 09.318 s/é | Kt.Iv. SG. Anpassung des Strafrechts Iv.ct. SG. Modification du droit pénal | | <i>Sistiert / suspendu</i> |
| 09.332 s/é | Kt.Iv. FR. Verbot von Gewaltvideospiele Iv.ct. FR. Interdiction des jeux vidéo violents | Winter / Hiver 2010 | <i>Sistiert / suspendu</i> |
| 10.302 s/é | Kt.Iv. ZG. Verbot von Gewaltvideospiele Iv.ct. ZG. Interdiction des jeux vidéo violents | Frühjahr / Printemps 2011 | <i>Sistiert / suspendu</i> |

| | | |
|------------|---|----------------------|
| 11.312 s/é | Kt.Iv. VD. Petition des Verbands Schweizerischer Polizeibeamter Iv.ct. VD. Pétition de la Fédération suisse des fonctionnaires de police | Herbst/ Automne 2012 |
| 11.316 s/é | Kt.Iv. BL. Ergänzung des Schweizerischen Strafgesetzbuches. Diskriminierung von Menschen mit Behinderungen Iv.ct. BL. Discrimination de personnes handicapées. Modification du Code pénal suisse | Herbst/ Automne 2012 |

Motionen / Motions

Petitionen / Pétitions

| | |
|-------|--|
| 11-30 | Pet. Edgar Müller. Kein Pflichtanteil für die Eltern (Art. 471 ZGB) Pas de réserve pour les parents (art. 471 CC) |
| 11-33 | Pet. Jugendsession 2011. Medien und Ethnie bzw. Nationalität Médias et ethnicité |
| 11-44 | Pet. Barbara Drotschmann-Keil. Willensvollstrecker. Änderung der Artikel 517 und 518 ZGB -- Exécuteurs testamentaires. Modification des articles 517 et 518 CC |
| 12-05 | Pet. Sandro Bassola. Änderung der Insider-trafgesetzgebung (Art. 161 StGB) Pét. Sandro Bassola. Modification de la législation sur les délits d'initiés (art. 161 CP) |

Berichte / Rapports

Interne Kommissionsgeschäfte und hängige Themen / Objets internes de la commission et sujets en suspens

| | | |
|-----------------|---|------------------------|
| RK/CAJ 08-14 | Stärkung der Unabhängigkeit der eidgenössischen Gerichte und Klärung des Verhältnisses Gerichte/Parlament. Bericht der Gerichtskommission Renforcement de l'indépendance des tribunaux fédéraux et clarification des rapports tribunaux/Parlement. Rapport de la Commission judiciaire | |
| RK/CAJ 11-12 | Erhöhung der Richterstellen am Bundesverwaltungsgericht Augmentation du nombre de juges au Tribunal administratif fédéral | <i>In RK-N pendent</i> |

RK/CAJ
11-13 Eingaben des Bundesstrafgerichts zur Änderung des StBOG
Requêtes du Tribunal pénal fédéral visant à modifier la LOAP

In RK-N pendent

RK/CAJ
12-05 Personensicherheitsprüfung der Funktion des Bundesanwalts
Contrôle de sécurité relatif à la fonction de procureur général de la Confédération

4. VON DER RK-SR VORBERATENE, IM PLENUM DES STÄNDERATES HÄNGIGE GESCHÄFTE / OBJETS TRAITÉS DANS LA CAJ-CE, EN SUSPENS AU PLENUM DU CE

RK-SR / CAJ-CE

| Geschäft / Objet | Behandlungsfrist / Délai prévu | Bemerkungen / Remarques |
|-------------------------|---|--------------------------------|
|-------------------------|---|--------------------------------|

5. IM NATIONALRAT ALS ERSTRAT HÄNGIGE GESCHÄFTE / OBJETS EN SUSPENS AU CONSEIL NATIONAL (CONSEIL PRIORITAIRE)

| Geschäft / Objet | Behandlungsfrist NR / Délai CN | Behandlungsfrist SR / Délai CE |
|--|---|---|
| 09.326 n Kt.Iv. AG. Obligatorischer Besuch von Lernprogrammen während Warnungsentzügen von Führerausweisen lv.ct. AG. Obligation de suivre des programmes éducatifs pendant la durée d'un retrait d'admonestation du permis de conduire | | <i>Zweite Phase / 2e phase</i> |
| 09.327 n Kt.Iv. AG. Vorsorgliche Abnahme von Führerausweisen nach schweren Verkehrsunfällen lv.ct. AG. Retrait préventif du permis de conduire après un grave accident de la circulation | | <i>Zweite Phase / 2e phase</i> |
| 10.303 n Kt.Iv. SO. Massnahmen gegen die Raserei lv.ct. SO. Mesures de lutte contre les chauffards | | <i>Zweite Phase / 2e phase</i> |
| 11.070 n ZGB. Elterliche Sorge CC. Autorité parentale | Frühjahr / Printemps 2012 | <i>Anhörung KdK</i> |

**6. IM NATIONALRAT ALS ZWEITRAT ODER IN DER DIFFERENZBEREINIGUNG HÄNGIGE GESCHÄFTE /
OBJETS EN SUSPENS AU CN (SECOND CONSEIL) OU DANS LA PROCEDURE D'ELIMINATION DES DIVERGENCES**

| Geschäft / Objet | Behandlungsfrist / Délai prévu | Bemerkungen / Remarques |
|---|---|--------------------------------|
| 08.011 s/é OR. Aktien- und Rechnungslegungsrecht [Teil 1] CO. Droit de la société anonyme et droit comptable [Partie 1] | | |
| 11.050 s/é Bundesgesetz über die Börsen und den Effektenhandel. Änderung Loi sur les bourses et le commerce des valeurs mobilières. Modification | | |
| 10.311 s/é Kt.Iv. GE. Revision des Strafgesetzbuches lv.ct. GE. Modification du Code pénal | | |
| 10.320 s/é Kt.Iv. VS. Prostitutionsverbot für Minderjährige lv.ct. VS. Interdiction de la prostitution des mineurs dès 16 ans | | |
| 08.317 s/é Kt.Iv. AG. Beihilfe zum Suizid. Änderung von Art. 115 StGB lv.ct. AG. Assistance au suicide. Modification de l'art. 115 CP | | |
| 10.306 s/é Kt.Iv. BL. Gesamtschweizerische Regelung der Suizidbeihilfe lv.ct. BL. Législation nationale sur l'assistance au suicide | | |
| 10.327 s/é Kt.Iv. BS. Elektronische Fussfesseln lv.ct. BS. Bracelet électronique | | |
| 10.329 s/é Kt.Iv. BL. Definitiver Einsatz der elektronischen Fussfessel lv.ct. BL. Introduction définitive du bracelet électronique | | |
| 09.301 s/é Kt.Iv. ZH. Harmonisierung der Alimenterbevorschussung und des Alimenterinkassos lv.ct. ZH. Harmonisation des avances et du recouvrement des pensions alimentaires | | |